

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 2155/2005,**annettu 23 päivänä joulukuuta 2005,****asetuksen (EY) N:o 1107/96 liitteessä olevan alkuperänimityksen eritelmän muuttamisesta (Miel de sapin des Vosges – Vogeesien kuusihunaja) [SAN]**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

- (6) Komissio julkaisee tiivistelmän komission asetuksen (EY) N:o 383/2004 ⁽³⁾ 4 artiklan mukaisesti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan kolmannen alakohdan sekä 6 artiklan 3 kohdan ja 4 kohdan toisen luetelmakohdan,

- (7) Muutosta voidaan myös pitää asetuksen (ETY) N:o 2081/92 mukaisena muutoksena. Sen vuoksi suojatun alkuperänimityksen "Miel de sapin des Vosges" tuotekuvauksen muutos olisi kirjattava ja julkaistava. Sen vuoksi tiivistelmään olisi lisättävä eritelmään sisältyvät täsmennykset, jotka koskevat kyseessä olevan hunajan väriä.

sekä katsoo seuraavaa:

- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maantieteellisiä merkintöjä ja alkuperänimityksiä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

- (1) Ranska on pyytänyt asetuksen (ETY) N:o 2081/92 9 artiklan ensimmäisen alakohdan mukaisesti komission asetuksella (EY) N:o 1107/96 ⁽²⁾ rekisteröidyn suojatun alkuperänimityksen "Miel de sapin des Vosges" eritelmän muuttamista.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

- (2) Haetulla muutoksella pyritään muuttamaan hunajan värin arviointimenetelmää, joka perustuu nykyisellään intensiteetin mittaamiseen Pfundin asteikolla.

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyä menettelyä ei sovelleta 2 artiklassa tarkoitettuihin muutoksiin.

- (3) Muutoksen jälkeen hunajan värin arviointi tapahtuu aistinvaraisesti vertaamalla hunajaa väritään tyyppilliseen vertailunäytteeseen. Menetelmää pidetään luotettavampana.

2 artikla

- (4) Kyseistä muutospyyntöä voidaan sen tutkinnan perusteella pitää pienenä muutoksena. Päätelmä perustuu siihen, että muutos ei muuta suojatun alkuperänimityksen ominaisuuksia, sillä väriominaisuutta koskevat vaatimukset pysyvät ennallaan. Ainoastaan arviointimenetelmä muuttuu.

Muutetaan alkuperänimityksen "Miel de sapin des Vosges" eritelmä tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

3 artikla

- (5) Sen vuoksi suojatun alkuperänimityksen "Miel de sapin des Vosges" asetuksen (ETY) N:o 2081/92 2 kohdan b alakohdassa säädettyä eritelmän kohtaa "kuvaus" olisi muutettava siten, että maininta intensiteetistä Pfundin asteikolla poistetaan.

Tiivistelmäomake, joka sisältää eritelmän tärkeimmät kohdat, on tämän asetuksen liitteessä II.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 148, 21.6.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 704/2005 (EUVL L 118, 5.5.2005, s. 14).

⁽³⁾ EUVL L 64, 2.3.2004, s. 16.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

Korvataan suojatun alkuperänimityksen "Miel de sapin des Vosges" (Ranska) eritelmän kohta "4.2. Kuvaus" seuraavasti:

"4.2. *Kuvaus:*

Mehiläisten Vogeeseen mustista kuusista keräämästä mesikasteesta saatu juokseva hunaja, jonka aromi on balsamimainen ja maku mallasmainen, ilman katkeruutta ja vieraita makuja. Sen väri on tummanruskea vihertävin heijastuksin."

LIITE II

TIIVISTELMÄLOMAKE

Neuvoston asetus (ETY) N:o 2081/92

"MIEL DE SAPIN DES VOSGES" (VOGEESIEN KUUSIHUNAJA)

EY-nro: FR/00204/11.7.2004

SAN (X) SMM ()

Tämä tiivistelmä on laadittu ainoastaan tiedotustarkoituksiin. Erityisesti asianomaisen SAN:n tai SMM:n tuottajia kehoitetaan yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi tutustumaan eritelmän täydelliseen toisintoon, joka on saatavissa tuottajaryhmittymältä, kansallisilta viranomaisilta tai Euroopan komission toimivaltaisista yksiköistä ⁽¹⁾.

1. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen

Nimi: Institut national des appellations d'origine
Osoite: 51, rue d'Anjou, F-75008 Paris
Puhelin: (33) 153 89 80 00
Faksi: (33) 142 25 57 97

2. Ryhmittymä

2.1 Nimi: Syndicat de défense du miel de sapin des Vosges
2.2 Osoite: 2, chemin du Cant, F-88700 Roville-aux-Chênes
2.3 Kokoonpano: tuottaja/jalostaja (x) muu ()

3. Tuotelaji

Luokka 1-4 – Hunaja

4. Eritelmä

(yhteenveto 4 artiklan 2 kohdan edellytyksistä)

4.1 Nimi

"Miel du Sapin des Vosges" (Vogeesien kuusihunaja)

4.2 Kuvaus

Mehiläisten Vogeesien mustista kuusista keräämästä mesikasteesta saatu juokseva hunaja, jonka aromi on balsami-
mainen ja maku mallasmainen, ilman katkeruutta ja vieraita makuja. Sen väri on tummanruskea vihertävin heijasuksin.

4.3 Maantieteellinen alue

Vogeesien kuusihunaja tuotetaan Vogeesien Lorrainen puoleisella vuorenrinteellä, johon kuuluu Vogeesien departementin lisäksi tiettyjä kuntia Meurthe-et-Mosellen, Mosellen ja Haute-Saônen departementeista sekä Belfortin alueelta.

⁽¹⁾ Euroopan komissio, Maatalouden pääosasto, Maataloustuotteiden laatupolitiikan yksikkö, B-1049 Bryssel.

4.4 Alkuperätodisteet

Hunaja on kerättävä (keräämisellä tarkoitetaan mehiläisten suorittaman työn lisäksi myös kennojen irrottamista ja hunajan erottamista kennoista), siivilöitävä ja hyväksyttävä kyseisen suojatun nimityksen määritellyllä maantieteellisellä alueella.

Hyväksymismenettelyyn sisälty:

- mehiläispesien paikalleen asettamista koskeva ilmoitus, jossa on ilmoitettava jokaisen tilan osalta pesien paikalleen asettamispäivä, pesien lukumäärä ja tarkka sijaintipaikka,
- tuottajan vuosittain laatima sadonkorjuuilmoitus, jossa ilmoitetaan pesien lukumäärä, tilan kokonaishunajantuotanto ja tilan sellaisen hunajan kokonaistuotanto, josta voidaan käyttää suojattua alkuperänimitystä.

Lisäksi kunkin tuottajan on laadittava vuosittain varastoilmoitus.

Rekisterinpidon avulla voidaan seurata hunajan alkuperää ja määräpaikkaa sekä saatuja ja liikkeeseen laskettuja määriä.

Menetelmää täydennetään analyttisellä ja aistinvaraisella tarkastuksella, jonka avulla voidaan varmistaa, että tuotteiden laatu ja ominaispiirteet ovat vaatimusten mukaiset.

Hunajaa voidaan pitää kaupan valvotulla alkuperänimityksellä "Miel de sapin des Vosges" ainoastaan, jos alkuperänimitysten keskusvirasto (Institut national des appellations d'origine) on myöntänyt sille hyväksyntätodistuksen alkuperänimitystä koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

Tuotteen alkuperätakuun täydentää jokaiseen pakkaukseen kiinnitettävä tunniste, joka murtuu, kun purkki avataan. Tunnisteet annetaan hyväksyntätodistusten perusteella.

4.5 Tuotantomenetelmä

Hunaja saadaan mehiläisten Vogeisien kuusista (*Abies Pectinata*) keräämästä mesikasteesta. Lehtikirvat tuottavat tätä mesikastetta kuusten mahlasta, ja mehiläiset keräävät sen. Hunaja erotetaan kylmälinkouksella, ja se on ehdottomasti suodatettava ja sen on annettava seestyä vähintään kaksi viikkoa. Hunajaa ei saa pastöroida. Hunaja on juoksevaa. Vogeisien kuusihunajan tuotanto vaihtelee huomattavasti vuodesta toiseen mesikasteen määrästä riippuen.

4.6 Yhteys maantieteelliseen alkuperään

Vogeisien kuusihunaja on tuote, jonka yhteys maantieteelliseen alkuperään on hyvin vahva: sen tuotanto muodostaa katkeamattoman ketjun, jonka lähtökohtana on Vogeisien vuoriston ylivoimaisesti laajimmalle levinnyt kuusilaji, joka elää symbioosissa graniitista ja hiekkakivestä koostuvan happaman maaperän kanssa. Juuri tämän lajikkeen mahlaa kirvat imevät ja muuttavat mesikasteeksi, jonka mehiläiset keräävät ja josta ne valmistavat erittäin omaleimaista hunajaa.

Tuotanto liittyy siis hyvin vahvoin sitein Vogeisien alueelle tyypillisiin kuusimetsiin, joiden erityispiirteet mehiläishoitajat ovat osanneet hyödyntää ja säilyttää.

4.7 Valvontaelin

Nimi: I.N.A.O.

Osoite: 51, rue d'Anjou, F-75008 Paris

Nimi: D.G.C.C.R.F.

Osoite: 59, Boulevard Vincent-Auriol, F-75703 Paris Cedex 13

4.8 Merkinnot

Suojatun alkuperänimityksen saaneen Vogeesien kuusihunajan päällyserkinissä on oltava maininnat "Miel de Sapin des Vosges" ja "Appellation d'origine contrôlée" tai "AOC". Maininnan "Appellation d'origine contrôlée" on oltava välittömästi nimityksen alapuolella kirjaimin, jotka ovat kooltaan vähintään puolet nimityksen kirjasinkoosta. Maininnat on koottava samaan kenttään.

4.9 Kansalliset vaatimukset

Nimitystä "Miel de sapin des Vosges" koskeva asetus.
